



RBhraCaNacRkkmCa  
Cati sasna RBHmhaksRT

RkmRbikSaGaCakNpl

mAmNB PNBj / GaKar (A) / vifl  
sFars/ sgat;Tengasak/ xNB Marmn  
TdsBNTdsar<sup>3</sup>-855-231220793

sNBWogel x<sup>3</sup> 02/04  
kal bricadnesckpogab<sup>3</sup> éF116 Exkmø qã2004

esckpogabGaCakNpl

-eF116 Epk tammarTa 313 énc, absBkargar!

PaKhéyaCk<sup>3</sup> sNaKarkadDyaNa

GktINag<sup>3</sup> Mr. Michel Horn - Managing Director, Mr. Pierre Bernard - General Manager,  
Mr. Kazni Sahib - Financial Controller, Mr. Tip Janvibol - attorney-at-law, Mr.  
Chan Dara - traslator and Mr. Narath Veasna - observer.

GasY dan<sup>3</sup> sNaKarkadDyaNa pHel x313 púsutBsgatctmx xNBWheBj raCFanlPNBj  
TdsB<sup>3</sup> 016 500 500

ng

PaKkmkrnéyaCit<sup>3</sup> shCBnéyaCitkadDyaNa ng kmkrnéyaCitcMh71nak; Edl Rkmhnt  
)anbBabBkargar

- GktINag<sup>3</sup> 1- el ak l IKaM— RbFan shCBnéyaCitkadDyaNa
- 2- el akRslhnt eBA - GnRbFan shCBnéyaCitkadDyaNa
- 3- el ak san sPRkþ GKAl xaFkar shCBnéyaCitkadDyaNa
- 4- el ak Td sKgat — TRbikSaCanxs;shCBnéyaCitkadDyaNa
- 5- el ak nlcanDI— TRbikSa shCBnéyaCitkadDyaNa

6- el ak j an sbl — TRbkSa shCBnèyaCitkaMlDyaNa

7- el ak slsbat — TRbkSa shCBnèyaCitkaMlDyaNa

8- el ak sm kakSan — emFavl

9- el ak Dm vbul — GksegatkarNGokarCMlyc, abénkmea

10- el akRSl Joanna Droop (Observer from LAC)

Gasly dan 3 sNaKarkalMlDyaNa pHeI x62 pùsùtùsgátctmù xNùùeBj

Tùsùp 3 012 588 267

### bBaàgùvivaT

-enAkùr)aykarNpShpSaminSHCa ;

1- kmkkrnèyaCitTamTar [ sNaKarkalMlDyaNaTTM ykkmkkrnèyaCitcmh71nakcù eFV  
karvij . ebmìn)ancù eFkavij eT sh [ sNaKarpù R)akbMnacepSg<sup>2</sup> ( )anRtmRtUtam  
c,abkargar .

RkmRbkSaGaCakNpl rkeXij cMncbBàBakBùgùvivaTenHdù teTA<sup>3</sup>

1-1;- etRkmRbkSaGaCakNpl manyitùFkaredaHRsayerOgùvivaTenHEdrbèT?

1-2;- etkicSnuakargarrvagsNaKarkalMlDyaNanigGkTaj71nakenH CakicSnuà  
kargarmankMn tefrevl ac,as;l as;bmanefrevl aminkMn tc,as;l as;?

1-3;- etkarbBaAbenHCakarbBaAbmKä bkZakarbBaAbCabKA ?

1-4;- etIsNaKarmankarerlseGgcbBaHshCBEdrbèT?

## GINacyt i Fkar<sup>1</sup> rbs Rkm Rbk Sa Ga Cak Npl

Rkm Rbk Sa Ga Cak Npl TTV GINack i j karec j esck i j gaben H Epk TBr -x;<sup>2</sup> Cbk T1 2 enc, ab; s Bkargar qal 997/ Rbk ass Bkar begit Rkm Rbk Sa Ga Cak Npl -el x 338 ef 11 Ex Fiqal 2002; nig v Fannltiv Rkm Rbk Sa Ga Cak Npl .

kar Bua yamp Shp Savira Trh Ed I Cakmyt i nesck i j gaben H RtU) ane FVL g Rsb tam Cbk T1 2 Epk T2 -k; enc, ab, s Bkargar naef 11 2 Exmkra qal 2004 . karp Shp Saenahmin) an SHCaeT ehly r) aykar Nmin SHCa ch ef 11 3 Exmkra qal 2004 RtU) an b Balmkel xa Fkard an Rkm Rbk Sa Ga Cak Npl en Aef 11 5 Exmkra qal 2004 .

## smas Pa Ben Rkm Ga Cak Npl

Ga Cak Npl eRC ser seday Pa Khie ya Ck<sup>3</sup> el ak Gk ri

Ga Cak Npl eRC ser seday Pa Kkm krnie ya Cit<sup>3</sup> el ak Th span;

Rb Fan Rkm Ga Cak Npl eRC ser seday Ga Cak Npl Taly Br xage l l<sup>3</sup> el ak Kg; pl i

svnakar nig Ps bag

kal bric a nig Tk Eng svnakar<sup>3</sup> ef 11 20 Exmkra qal 2004 evl aemag 2<sup>3</sup> 00 resol nig ef 11 23 Exmkra qal 2004 evl aemag 8<sup>3</sup> 00 Rbk en Ael xa Fkar dan Rkm Rbk Sa Ga Cak Npl .

sakSI nig GK Chaj eRK AB Pa K i Kan

Ps bag Ed I Rkm Ga Cak Npl Bcar Na man<sup>3</sup>

- ) an TTY B Pa Khie ya Ck<sup>3</sup>

1- kic Snu akargarr b s k m k r n i e y a C i t T a l y 7 1 n a k ; .

2- k i n t e h t o k R s a y G e m u e h t e n k a r b B a l b k m k r n i e y a C i t T a l y 7 1 n a k ; .

3- b T b B a e p k i r b s s N a k a r k a l D y a l N a .

<sup>1</sup> GINacyt i Fkar<sup>3</sup> mann y fa GINactul akar

<sup>2</sup> malta 309 dl ; malta 317 enc, ab, s Bkargar

- 4- I xit r bsem FavITBVchbu s BlvFanénkarEkERvivaTbKÁ .
- 5- bBaQpHkkmkrnéyaCit 7nak; -kúcmNamkmkrnéyaCit 71enaH; EdI sNaKar)anCII [ eFkarbeNpHGasnšMbory<sup>3</sup>eBI 3Ex .
- 6- I xitrbseI ak hn mašSNaKarkabDyaNa sGBIGaCaykaI KpnbBaakéFqM
- 7- I xitrbssNaKarkabDyaNacléf129 mkra 2004 sGBI esckBokasBtman EdI sNaKarkabDyaNaRokasbdiesFcBahlitvFGyutFm' nigminRsbc,abrbsRkmRokSa GaCakNpI .
- 8- kareqyCaksšNedaypál matrbsPaKheyaCkkúsvnakar .

- )anTTYBPakkmkrnéyaCit<sup>3</sup>

- 1- r)aykarNšBskmPaBrbssNaKarkabDyaNaEdI )anGnutBakBnšbBaenH .
- 2- bBaQpHkkmkrnéyaCit 11nak; EdI sNaKar)anCII kmkrnéyaCitfkúExsha/ kBaV vicika nigExFib12003 .
- 3- kareqyCaksšNedaypál matrbsPaKkmkrnéyaCitkúsvnakar .

- )anTTYBkšyšgákc®kargar bNšbNpI vCaCv<sup>3</sup> nigyuntism,Ta<sup>3</sup>

- 1- I xitrbšÉk]tñ Git sšng rdanRkšy šgákc®kargar bNšbNpI vCaCv<sup>3</sup> nigyuntism,Ta cléf119 Exmkra qá12004 sRkmRokSaGaCakNpI edaHRSayvivaT kargarrhénshRKasyeha sNaKar kabDyaNa .
- 2- r)aykarNšbsnaykdanGFkarc®kargarcléf113 Exmkra qá12004 .

- karbgú Pšpúg nigkareqyCaksšNrbsKPaKkúeBI eFšvnakar .

esckšegberOgkp

sMšOgenH RtU)anbBašedayRkšyšgákc®kargar bNšbNpI vCaCv<sup>3</sup> nigyuntism,Ta -EdI cabBeBI enHteTahAfa Rkšy ššabeskpšgábenH;mkdI RkmRokSaGaCakNpI naéf115 Ex mkra qá12004 ehly RkmGaCakNpI )anebksvnakarCapúkarCaBrdmNakkal KIWeI kTmYeFvLg naéf120 Exmkra qá12004 evI aemag14<sup>3</sup>00resol nigel kTBreFvLlgnáf123 Exmkra qá12004 evI aemag8<sup>3</sup>00RBk enAel xaFkardanénRkmRokSaGaCakNpI . edaysarsMšOgenHmanCabBakBnš

ngÉksarCaerch Edl RtUykmkBinüingBicarNa [ )anRtmRtUnighjtct; nignedaymankarÉkPaBBI  
KPaKItadBrpg karecj esckpogábénsNNMogenH RtU)anBnüaeBl rhttdl éf¶¶16 ExkmØ qám  
2004 .

niéyaCkKWasNaKarkabDyaNa Edl )ancabepmGaClvkmbsxüenARbeTskm&a cabBqám  
1990 terogmk ehlysbéfhmanCV kmpkrniéyaCkcmh317nak; . enAéf¶129 Exemsa qám2003  
bnabB)anTTV dMNg GBkarRtUBüükicSnüakargarrbskmpkrmycmhenAkügsNaKarkabDyaNa  
Rksy)anchteTACyedaHrsaypaldl sNaKareH . Cal T¶I RksyGnBabt [ sNaKarBüükmpkr  
mycmhkgkLügeBl BbeTA15éf¶¶GaRsy el Epkcb)acEdl RtUBüükCakEspg . enAresol éf¶¶Edl enah  
kmpkrniéyaCitmycmh RtU)ancabepm Büü .

kmpkrniéyaCitcmhcitsbmly-71; nak; RtU)anBaAbBkargarenAküj Exmifma/ Exkköla nig  
Exsha qám2003 .

karGHGagrsPaKkmpkrniéyaCit<sup>3</sup> PaKkmpkrniéyaCit)anpl sGagedaypal matnigCa  
l ayl kGkSr dteTAenH<sup>3</sup>

kmpkrniéyaCitTalü71nakenHRtU)anBaAbküjry<sup>3</sup>eBl dMny edaysarmU eh tald<sup>2</sup>Kä Edl Ca  
karbBaAbBkargarrhKä .

rdæRnRksygsGnkicRargar)anBaakenAküj I xitdakeTA [ RkmRbikSaGaCakNpl fa vivaTenH Ca  
vivaTkargarrh .

kmpkrniéyaCitTalü71enH )aneFkar [ PaKhéyaCkGsry<sup>3</sup>eBl Caytmkehly Edl Gkxh)an  
eFkarGsry<sup>3</sup>eBl 11qám Gkxh12qámNigGkxh13qám. dtelehly kicSnüakargarrmanfrevl a  
kMntenah)ankayeTAKicSnüamanfrevl aminkMtvij ehly .

PaKkmpkrniéyaCit TTV sÁl fa PaKhéyaCk mankar)atbgePovxhBitEmn bün pBl bBaAbenah  
cmhePovmankarekheLgvij espmg77PaKry ebRbobeFobngqám2002 .

karbBaAbenHKal T¶I énkarkatbnryskmpPaB bkarerérobcbpky énsHRkasrbsPaKl  
niéyaCkeLgvij Edl RtUykmkmaRta95énc,abkargarmkGnuttam . PaKhéyaCkmin)anGnuttam  
maRta95enHeT .

kmpkrniéyaCit minEdl )anTTV karCbtdMNgGBkarbBaAbBkargareT el kEl gEtkarCbtdMNgcg  
erKayGBkarbBaAbenH manry<sup>3</sup>eBl 15éf¶¶.

küklügeBI ChidNgenH kmkrnéyaCitmin)anTTV sifQbsMak2éFüymys)aphedh,rk  
kargarfFVldEdI maRta79énc,abkargartRmU [ enaHeT .

eRkayeBI PaKhéyaCk)anbBaAbkmkrnéyaCitTab71nakenaHmk sNaKar)aneRCIsertsbKÁ  
I kGENjt fpi Onak; [ cU eFkarküSNaKar .

sNaKar)an [ RkmhInBerKAmkCVI ppcmixedm,Efrshc,ar EdI naMkCamYnUbKÁ kcmH10  
nak; enAküExtu a qá2003 . TegInHcakardeNpikargarrbsbKÁ kcas;² EdI Bkek)anbegInigEfr  
rkSashTabBisNaKarcabepInSagsBhdly .

sBefqH PaKhéyaCk )anCVI bKÁ k8nakkücmNamGkTab71nakenH [ eFkarküSNaKar  
eLgvij küzan³CabKÁ kGENjt ehlyR)akExeKal RtU)ankatbnymkenARtmEt75du akümyEx .

karbBaAbenH káanCabBakBnkgkarerIs eGgRbqatInyshCBpgEdr . el akRsl hm eBA  
GnRbFanshCBsNaKarkadDyaNa RtU)anGkRKbRKgsNaKarR)abfa [ QbeFkicRarshCB ebl  
shCacgeFkarenAküSNaKarbonTAeTot . kicSnüakargarcgeRkayrbsGkRsl hm eBA RtUoBaBenA  
éFü20 Exsha qá2003 bInGkRsRtU)anbBaAbkargarnaéFü17 Exsha qá2003 Kmmkal  
brécáénkarbBaAbkicSnüa ehlyGkRs)anTTV RkdassBkarbBaAbenaHeRkayéFüBaAbCakEsly .  
enAéFü17 Exsha qá2003 GkRs)anTTV TüsBBI akRsl RBMcánNa EdI R)abnagfa el akkas)an  
R)abfa min [ GkRsl hm eBA cU sNaKarteTAeToteT .

el ak nUcandY el ak j an sbil nig el ak sUspat CaTRbkSashCBnéyaCitkaDyaNa  
RtUet)anTTV kargarBartamsifshCB ehly)anTTV [ cU eFkarvij . kal BeBI pShpSaenARKsg  
sgmKicRargar néyaCk yI RBmTTV ykTRbkSaTabbhakenH nigel akRsl hm eBA [ cU eFkarvij  
EteRkaymKrsabEtdicitminTTV ykvij . el ak I I KaMRbFanshCB )anbBaakfa Kat)anfktat  
shCB EdI manbBaakmkgarküshCBpg dakChnéyaCkmmkarbBaAbenaHeKlteLg ehlykügeBI  
nigeRkayeBI bBaAbenaH shCBk)anCnabeTASNaKarpgeDrfa kücmNam71nakenaH manGnRbFan  
shCB nigTRbkSashCBmlycmHedr .

sNaKar)ansnüafa enAeBI manePbv sNaKarnyGeBaj bKÁ k71nakEdI RtU)anbBaAbenH  
[ cU eFkarvij mnek .

PaKkmkrnéyaCit TamTar [ PaKhéyaCk TTV ykkmkrnéyaCitTab71nakcU eFkarvij bInp  
ebmin)ancU eFkarvij eT sbPaKhéyaCkpl R)akbMacepSg² [ )anRtmRtUtamc,abkargar .

karGhGagrbSPaKhëyaCk<sup>3</sup> PaKhëyaCk)anpH sGagedaypHl matnigCal ayI kGkSr  
dteTAenH<sup>3</sup>

bBaëHBakbnfngkarminbnkicSnuakargarCal kN<sup>3</sup>bKA rbskmpkrniyaCit71nak; kGEx  
mifna Exkkala nigExsha qal2003 EdI BkeKnmKäbegit)anCaPaKkmpkrniyaCit . vivaTenHCavivaT  
bKA rvagPaKhëyaCk nigkmpkrniyaCitmak<sup>2</sup> .

karbBaAbkmpkrniyaCitTaj71nakenH eyagel mU danBlyagKW Tn1-karcbkicSnuakargar  
rbsBkeKerog<sup>2</sup>xh<sup>2</sup> nigT2-mankarFakchiyagxahUchthePivrbsSNaKar edaysarmanClySarekt  
eLg/ mansRgämenARbeTseGorak; nigmanebkeCgynphahpAl BbreTs eTAGgvt pna extpsomrab .  
enAkjrdUekEdI FobmanePoverch naExmkra nigExkm<sup>0</sup> qal2004 ePvEdI sNaKarTTV )anmanRtm  
Et30PaKryEtbaNH . chmenH naV sNaKareRboka kRbmaNB2eTA6nak;stabbnbmanePov  
nimy<sup>2</sup> besbhg1nakknhsstabbnb;TETAnimy<sup>2</sup>KitTajbnbmineRb)aspG . chhbKA kenHxsCag  
bTdanGnpCatiyagxah . edaysarmU ehtUtajenH sNaKarFab)ankatbnR)ak;QÜ bKA kchh  
20PaKrymgehly kal BExemsa-]sPa qal2003 . sNaKarmankarxatbgCaerch EdI bNpI [  
sNaKarminGacbnkicSnuasarCafCamlykmpkrniyaCit rbsxhTajGskäeTot)an . vbtpsdke<sup>0</sup>  
nigkarFakchëvisyeteScrNenH)aneFV sNaKarkabDyaNabgmitkatbnRykw aljBI kmpbsxh<sup>2</sup> .  
qal1997 CaqalI sNaKarcMj cgerkay bñpnbBenahmk sNaKar)anxatbgGSRbmaNca  
3I anknhdul ashrdCaemrik . karbBaAbkmpkrniyaCitenAkjExmifna Exkkala nigExsha qal2003  
enah sNaKar)aneFV LgedayKpnl MGogcbahbKA kNamäkeT . Bmamk sNaKarminEdI bBaAb;  
kmpkrniyaCitrbsxh<sup>2</sup>eT .

GkTaj71nakenH sUTtmankicSnuakargarmankMtefrevI ac,as;l asCamlysNaKar BI  
erBaHBkeKmak<sup>2</sup> mankicSnuamp<sup>2</sup>BBreTABqalM . enAeBI bBa<sup>0</sup>kicSnuanimy<sup>2</sup> sNaKar)anpH R)ak;  
bMnacbBa<sup>0</sup>kicSnuarTmRtUtamc,abkargar . bKA kPaKeRchenGkEdI RtU)anbBa<sup>0</sup>enah rkkargar  
fpTot)aneFVchly .

sNaKarminmankarerlseGgTInGkRsl htn eBA GnRbFanshCBniyaCitsNaKarkadDI  
yaNaeT . kicSnuakargarrbsGkRsl htn eBA manry<sup>3</sup>eBI BrqalvcabepñefT20 Exsha qal2001  
ehlyRtUcbéfT19 Exsha qal2003 . kñinpedaysarGkRscafakdknals hCB sNaKar)anChdM  
NngCamneTARksygsnkicKargarenAefT14 Exkkala qal2003Rsbtamc,ab; ehly)anChieTArdeRnp



Qrel mU danc,ab; krNvivaTsNaKakalDiyana RtU)anbBaB CasBrrCraI ehly <sup>2</sup>karbmbg  
 el krNbdEdI EdI pitGaCayikal KWarrMl aPc,abEdI manCaFrman . karsMrcrbsRksy Kwaesckp  
 sMccgeRkayrbsGaCaFrman smt kic BManGik NamakGacpasbp)aneLly . Rksy nig RkmRbksa  
 GaCakNpI kaitCaGgkarkargarGnpCati GayLU: BmansITy kkrNIsNaKakalDiyana mkedah  
 RsayBrdgel kmptBnvivaTEtmly)aneLly .

sNaKakalDiyanaNasthCMasyagdacGhgacBalkarEkERbesckp sMcpal rbsRksy ehly  
 esth[ RkmRbksaGaCakNpI RbkasCabnbn,fa krNvivaTenHRtUTkCaemaX<sup>3</sup> eRBalpitGaCayikal blytva  
 EdI kNNtedayc,ab; .

PaKhieyaCk minGacTTV ykkmkrneyaCitTabjenH [ cu eFikarvij )aneT . CaCMsvij PaKl  
 neyaCk )anel ksMNeLgfa [ kmkrneyaCitmak;<sup>2</sup>EdI minTanrkkargareFV)anenAeLly sresrl kit  
 R)abGaslydaneTAPaKhieyaCk ehlyneyaCknogTTV ykvij enAeBl mankargareFV bngsresrl kit  
 bBaakkargar [ sMbrkkargarfFV.

### karrkeXlj énGgÁhtu

- erkayB)anBritüemll r)aykarN= minSHCaenvivaTenH
- erkayB)anspbokareqlyCaksSINrbsPaKITalBBr
- erkayB)anBritüemll Éksardt)anbBaakCbixagedm

### RkmGaCakNpI )anrkeXJ fã

- 1- sNaKakalDiyana )anbBaB BKargarnUkmkrneyaCitTab71nakenH kÿry<sup>3</sup>eBl EtbEx  
 beNñH EdI kÿenaHman51nakbBaAbenAkÿExmifma/ 13nakenAkÿExkkáda nig7nakeTot  
 enAkÿExsha qãl2003 .
- 2- mmeBl c,abkargarqãl1997cu CaFrman kmkrneyaCit nigsNaKar)aneFkicSnüakargar  
 EdI manry<sup>3</sup>eBl 3qãmlg . bñry<sup>3</sup>eBl énkicSnüakargarnimly<sup>2</sup>enHRtU)anbnymkenA  
 Rtm2qãmlj erkayeBl c,abkargarqãl1997cu CaFrman . kmkrneyaCitmak;<sup>2</sup> )anbnp  
 kicSnüakargarrbsxñ CamlySNaKarenHCaerchdgCabnbnab; . kmkrneyaCitTabjenH  
 )aneFkar [ sNaKarBl 1qãml ;13qãml





nëyaCit sNaKarkadDyaNamin) andakBakübNijNamYeTAtu akareLly . bñpshCB)anbgSNaë  
KareTARKmRbikSaGaCakNpI cñBaHRbFanbTepSgKWfösva: EdI RkmRbikSaGaCakNpI )anej esckp  
sMckal Bëf¶29 Exsha qñ2003rñehly . sNaKartvaeTotfa krNvivaTenHRtU)anBaöCa  
söBrñral ehly ²karbmögeokkrNñdEdI EdI ptGaCaykal KWarrñl aPc,ab; EdI manCaFrman .  
Rksy nigRkmRbikSaGaCakNpI kñCaGgkarkargarGñpCati GayLú BñmansitÿkkrNIsNaKark  
kadDyaNamkedahRsayBrdgel kmptñvivaTetmly)aneLly . RkmRbikSaGaCakNpI sñBaakfa  
vivaTrvagsNaKarkadDyaNanigkmkrnëyaCit rbsxñEdI Rksy dak; [RkmRbikSaGaCakNpI edah  
Rsaykal BExsha qñ2003 KWmkrnëyaCit TamTar [sNaKarptl R)akéfösva100PaKry EdI  
nëyaCk)anRbmU BGtifCneTA [ kmkrnëyaCit TañGsvij . enAkñsvnakarnaEBl enah PaKkmkr  
nëyaCit)anel keLgGñkarTamTarrbsxñedm,IsM [sNaKarTTY ykcU eFkvarvij Edr bñpRkmRbikSa  
GaCakNpI minGaceFD)an ehlymin)anykbBañHmkedahRsayeT BëRBahkarTamTarenaH KpnEcgkñg  
r)aykarNminshCaeT . GaRsyeh tanH vivaTenHminEdI dak; [RkmRbikSaGaCakNpI edahRsay Bñm  
mkeT ehlyvivaTenHminRtU)anedahRsayBrdgeT .

**eh t p l s m b e s c k p s m c G B k i c S n i a m a n k m n t e f r e v l a B i t R ) a k d b m a n e f r e v l a m i n k m n t B i t R ) a k d ³**

enAkñsvnakarnëyaCk)anbgäj fa mU eh t m ly EdI nëyaCkbBañkmkrnëyaCit Tañ71nak;  
enahKWedaysarGñkTañGskñenH mankicSñüakargarrbsBkeKerog²xñ CakicSñüakargarmenefrevl a  
k m n t B i t R ) a k d EdI nëyaCkmansitöBj el j kñkarbBañkicSñüaTañenHtamkarptl r ténkicSñüa  
Tañenah .

kzaxNñ é n m a r t a 6 7 é n c , a b k a r g a r E c g f a k i c S n i a k a r g a r E d I e F l l g e d a y k a r B m e r B o g K ä  
e d a y m a n k m n t f r e v l a B i t R ) a k d m i n G a c m a n r y ³ e B l e l s B B r q a m a n e L l y . k i c S n i a e n H G a c b n s a r  
C a f m g b e r c h d g ) a n d r a b N a k a r b n s a r C a f p n a H m a n f r e v l a G t b m a m i n e l s B B r q a m t . : R k m R b i k S a  
G a C a k N p I T T V s á l ; e h l y G n u t p s c k p s m c r b s R k m R b i k S a G a C a k N p I e n A k ñ s m n t O g e l x 1 0 , 0 3  
e n A e r a g c R k k a t e d r h S a k s h t i c G i n d a r s k a l B ë f ¶ 2 3 E x k k a l a q ñ 2 0 0 3 E d I k ñ g e n a h R k m R b i k S a G a C a  
k N p I ) a n b k R s a y m a r t a 6 7 - 2 ; n i g s m c f a *k i c S n i a k a r g a r E d I e F l l g e d a y k a r B m e r B o g K ä e d a y*

manKntfrevl aBitR)akdmnGacmanry<sup>3</sup>eBl el lSBBrqā)aneLy . kicSnuakargamanfrevl aKnt  
NtRtUkoyeTACakicSnuakargamanfrevl aminkntedaySkvRovtpkal Nary<sup>3</sup>eBl srbenkicSnuā  
kargarenHmanfrevl æl lSBBrqāM -bKbBaPkanUfrevl ænkicSnuāedhngfrevl ænkicSnuābn̄sar  
Cafp . :

PaKkmkrnēyaCit)anbgāj fa BkeK)anbn̄kicSnuākargarsarCafpCærchdgCamlynēyaCk  
Edl kicSnuānmly<sup>2</sup>manefrevl aBr bōqāM. kmkrnēyaCitmāk<sup>2</sup>énkmkrnēyaCitTabj71nakenah man  
Gkxbl)aneFkar [ sNaKar11qāMGkxblTot)aneFkarkōsNaKarenH12qāMhngGkxblTot)aneFkarkōs  
sNaKarenH13qāM. edaysarkicSnuākargarrbsBkeKRtU)anbn̄sarCafpCābn̄bn̄; ehlyry<sup>3</sup>eBl  
srōmanfrevl arhtdI Cag10qāM dēcH kicSnuākargarTabjenH)ankoyeTACakicSnuāmanfrevl amin  
knt; . kicSnuākargarenAkōgeragRkkatedrhSakshticnaeBl enahmanry<sup>3</sup>eBl 6Exmp ehlyenA  
eBl bBaBkicSnuākargarnmly<sup>2</sup> Rkmhtmin)anpI R)akbMnacbBaBkicSnuāeT . kōnp Ggāhtu  
Edl fa sNaKarkadDyaNa )anpI R)akbMnacenAeBl bBaBkicSnuākargarnmly<sup>2</sup> Edl manry<sup>3</sup>eBl  
Br bōqāMnah ehlymankarTTV sāl BPakkmkrnēyaCitfa )anpI BitEmnenah RkanEtbgāj fa PaKl  
nēyaCk cat,Tkfa kicSnuākargarTabjenahCakicSnuākargamanfrevl kntEtbaNāH . karGnutpbb  
enH minGacTbsāt;kicSnuāTabjenahBkarERbkoyeTACakicSnuāmanfrevl aminknt;tammaRta67-2;  
énc,abkargar)aneT . kōnpkarGnutpbbenH GacmanpI bHBal dI karKitSNGCwtpEdl RtUpI ;  
[ PaKkmkrnēyaCit Edl PaKhēyaCk)anbān .

ethēyaCkmanehTpI RtMrtUtampūc,abedh,bBaĭbkmkrnēyaCitTabj71nakenHedrbeT?

maRta74 énc,abkargarEcgfa kicSnuākargaEdl manfrevl aminknt;GacrM aytanqnPPaKl  
Etmeg)an . karrM aykicSnuāenH RtUGnutpTAtanrebob [ dMNgmaCal ayI kGkS Edl PaKhan  
bMNgcgrM aykicSnuāRtU [ eTAPakhegeTot . kōnp KpnkarbBaĭbNamlyGaceFITA)anedayKpn  
ehTpI smmūTak;Tgnngsm,Ta beriyaénkmkrnēyaCit eyal eTael PaBcaNcéndMnkarrbssh  
RKas/rbsRKhsān b̄bsRkmhūeLy . :

nēyaCk)anbgāj PsItagfa sNaKarbBaĭbkmkrnēyaCitTabj71nakenHKUdaysarmU eh tu  
énkarFakcdePovkōvisyēTscrN\_ Edl naM [ sNaKarCbRbThnUkarxatbgCærch ehlyminGacbn̄p

ki©ñüakargar sarCa fCamlyng kmkrnëyaCit rbsxüTajGsteTaeTot)aneT . c,abkargarBitCa Gnu Baft [nëyaCkGacbBaäbkmkrnëyaCit rbsxüT)aneday Rsbc,abedaysarmü eh tu énPaBI MakcaM )acëndbNrkarrbsshRKas . nëyaCkenAkükrNenH BitCamanPaBcaMacRtUkatbnÿ/bKÄ k rbs; xüRsbtammaRta74Emn . dëcHmü eh tädI nëyaCksüGagenH mansBI PaBRtmRtUtampüc,ab; .

### ethëyaCk)anCüdlNngRtmRtUtampüc,abedh,bBaäbkmkrnëyaCit Taj71nakenHedrbeT?

maRtaT75énc,abkargar tRmü [nëyaCkCüdlNngdI kmkrnëyaCit Camry<sup>3</sup>eBI 7éffü ebl kmkrnëyaCit)aneFkarcCag6Ex/ 15éffüebkmkrnëyaCit)aneFkarB6ExrhütdI 2qäm/1Ex ebkmkrnëyaCit)aneFkarel sB2qämhütdI 5qäm/ 2Ex ebkmkrnëyaCit)aneFkarel sB5qämhütdI ;10qäm nig 3Ex ebkmkrnëyaCit)aneFkarel sB10qäm.

kmkrnëyaCit Taj71nakküwaTenH süst)aneFkar [sNaKarkabüDyaNa B11qäm/13 qäm . eyagtammaRta75énc,abkargar nëyaCkRtU CüdlNngbExCamdI kmkrnëyaCitTajenH . künPsttagbBaäbfa nëyaCk)anCüdlNngEt15éffümkarbBaäbBkeKETbaNÄH . dëcH ry<sup>3</sup>eBI CüdlNngEdI nëyaCk)aneFknH minRtmRtUtampüc,abeT .

CagenHeTaeTot maRta79énc,abkargarEcgfa *küry<sup>3</sup>eBI [dNngmakkmkrnëyaCit mansitß QbeFkarBéfRügmYs)ph\_ edaymanR)akQü eBj -rhTajkMtbnabnSülg; edh,Esürkkargar fnyeTot . :*

kmkrnëyaCit )antvaenAküsvnakarfa xüminEdI )anTTV karQbsMakBéfRügmYs)aph\_ sMbrkkargarfFVT enAküry<sup>3</sup>eBI CüdlNng15éffügerKaymningbBaäbBkekenah . nëyaCk )an eqlyGHGagfa el akEBü EbkNat)anR)abGkrRKbRKgsNaKar epSgeTot edaypaI mat; [CüdlNng eTAKmkrnëyaCitGülsitßnH . kmkrnëyaCit )anbdësFGINHGInagrbsnëyaCkenHfa xüBitCamh EdI )anTTV dNngGülsitßnHmpNaeT . bnabmk nëyaCk )antvaeTotfa kmkrnëyaCitGssitß TamTarkarQbenHehly BERBahry<sup>3</sup>eBI enH)ankngpt eTA7-8Ex eTAehly .

eday SarkmkrnëyaCitTajenHmansitßTVI )ankarCüdlNngry<sup>3</sup>eBI 3ExeBj EdI eshng13 s)apN\_eyagtammaRta75 . dëcH tammaRta79 kmkrnëyaCitTajenH RtUETmansitßQbsMak26éffü edh,fkkgargarfFV . kün(nëyaCkmin)anpH ;[BkeK)anTTV karQbsMak26éffüHeT .

maRta77énc,abkargarEcgfa *karM*aykicSniakargartamqñPénnéyaCkEtÉkÉg Kpn [ dMNgma bminékarBtanry<sup>3</sup>eBl énkarCbdMNgma tRmU [ néyaCkecj R)ak;TUatdI kmjkrnéyaCit manchMespgR)ak;QÜ ehlyngGtRbeyaCnRkbRbePT EdI kmjkrnéyaCitRtU)ankjry<sup>3</sup>eBl [ dMNgma EdI ekmin)anékarBRtmRtU . :PsttagbBaak;fa sMabry<sup>3</sup>eBl 3ExEdI néyaCkRtUCbdMNg dI kmjkrnéyaCitTaj71nakenHnéyaCk)anCbdMNgGdkarbBaSkicSniakargardI BkeEt15éFqT . dëcH néyaCkRtUenAxM2ExknbeTotEdI RtUTUat; [ kmjkrnéyaCitCar)ak;CMsKarCbdMNg . CagenH eTAeTot kjry<sup>3</sup>eBl CbdMNg15éFqH kmjkrnéyaCitmin)anTTV karQbeFkar4éFqH,Estgrkkar garfpFT dëcH BkeKkRtU)ankarTUatBhéyaCkCar)ak;Edr . rÉkarTUatCar)ak;stakkarQb22éFq eTotedm,rkkargarfpFkqkMLgéBl CbdMNg3ExenH kmjkrnéyaCitminRtUTTV )aneT BÉRBAHBkeK TTV R)ak;TUat;stakkarCbdMNgTajmU ehly .

**ethéyaCk)anpH R)akbMnacbBaSkicSniakargarRtmRtUtampic,abdI kmjkrnéyaCitTaj7 1nakenHedrbeT?**

maRta89énc,abkargarEcgfa RbsnebkicSniakargarRtUoBaAbedayqñPrbsnéyaCkEtmag evorEI gEtKjkrNEdI kmjkrnéyaCitmankMnsFq; néyaCkRtUet [ eTAKmjkrnéyaCit EdI xübbBaAb; erkABgtRbeyaCnénkar [ dMNgmndtmanEcgkqEpikenHRsab; nUR)akbMnacbeNlj ecj EdI mankMt dtteTA<sup>3</sup>

- 1- R)ak;QÜ nigR)akbnabbnSMcMhR)abRéFqBaHkmjkrnéyaCitEdI )aneFkarCabCanicCabBl 6ExeTAdI ;12Ex .
- 2- frévl aeFkarel sBfl 2ExeTA R)akbMnacbeNlj ecj RtUKNnaespgR)ak;QÜ RBmTaj)ak; bnabbnSMcMh15éFqRqmyqamMargar . R)akbMnacbeNlj ecj Gtbrma minGacel sR)ak; QÜ nigR)akbnabbnSExeT . eblfrévl aeFkarel sBmlyqam ehlymanRbPaKfrévl aeFV karcabB6ExeLg RtUKitespgmyqamBj .

enAkjsvnakar PakhéyaCknigPaKkmjkrnéyaCit)anGHGagnigTTV sAl fa enAeBl pñrl t; énkicSniänmly<sup>2</sup> néyaCk)anpH R)akbMnacbBaSkicSniakargarespgR)ak;QÜ BfEx bExrbs; kmjkrnéyaCitmak<sup>2</sup> fHbhéyaCkbnkicSniäsarCafCamlykmjkrnéyaCitTaj7enaH . manlyfa néyaCk)anpH R)akbMnacbBaSkicSniäsarpgR)ak;QÜ mlyExstakkarqarmlyqam. kRbnR)akbMnac;



RkmRbkSaGaCaKNpI rkeXij fa sNaKarBbaAbkA krbSxü51nakKjExmifna/ 13nakKj  
 Exkkala nig 7nakKjExsha qä12003 CakarBbaAbrihKä edaysarmU eh tBtUkatbnRy  
 chhbkA kkjshRKas nigdchelyRtUeteFVLg tamntivFenmaRta95enc, abkargar .

eKaB)anrkeXij fa karBbaAbkkmkrnéyaCit Taj71nakeH CakarBbaAbrihKä RkmRbkSaGaCa  
 kNpI RtUrk [eXij fa etSNaKarkadDyaNa)anbBaAbGkTajenH RtUrtUtamanRta95EdrbeF?  
 maRta95tRmU [néyaCkeKarB tamntivFCak;I akedm, brobcMbaAbkkmkrnéyaCitrbSxürihKä.  
 nltivFenaHKVhéyaCkRtU<sup>3</sup>

- 1- erobI MabénkarBbaAb; edayKiteTAtamKINsm, tPnvCaCl<sup>3</sup> GtitPaBkKjRKHsän nig  
 bnkRKYsarénkmkrnéyaCit .
- 2- ChdNngCal ayI kGkSreTAtNagkmkrnéyaCit edm, ITTV esckpSBCnenaHnU vFan  
 karsMabR)abmnUkarbnRycMhbkA knigvFankar edm, bFV[ karbnRybKÄ kenahbH  
 BaI CaGb, brmaeTaeI IsänPaBénsamkmkrnéyaCit .
- 3- Cabzm bBaAbkkmkrnéyaCitEdI mansm, TavCaCl<sup>3</sup>GnCageK .
- 4- bnabmk bBaAbkkmkrnéyaCitEdI manGtitPaBticCageK . GtitPaBenH RtUtMLg  
 1qä12003bkmkrnéyaCitNaEdI manRKYsar ehlyng1qä12003meTotkKjKbnmly<sup>2</sup> enAkKj  
 bnk .
- 5- rkSaCaGaTPaBkKjkarTTV [cU eFkarvij kjmgarRbePTdtKakKjRKHsän kjkMLg  
 eBl 2qä12
- 6- R)absamkmkrnéyaCittamsMRTGnsidGkEngTehr EdI manbBaakfa )anTTV  
 ehly bsMRTChpäl édEdI manchhtBl xafa )anTTV ehly <sup>2</sup>EdI epTAGaslydan  
 cgerkaybgYsrbskmkrnéyaCit .
- 7- RtUpb ;[GFkarkargarnUBtmanGhltivFEdI manEcgkjmaRtaenH .
- 8- cU rhsvnakaredm, Bhitüemll Gbl vi)akbNpI mkBkarBbaAbkkmkrnéyaCit nigvFan  
 karTajLayEdI katbnRypI vi)akénkarBbaAbenH tamkarekaHGeBaj rbs,GFkarkar  
 gar tamsNrrbs;tNagkmkrnéyaCit .

9- BūdakarbaAbkmpkrnēyaCitTabjenahmyry<sup>3</sup>eBI EdI mineI sBBOéfGacbnpTot)an edayRokasrbsRksy; RbsnebmanRokasrbsrdmRnRksysgānkicRargar edm,CY PaKI[rkeXij nUdNHRsaymy .

sNaKarkabDiyana )anBPakSaCamYRksysgānkicRargarGBkarBūdkicSnuakargarbKā k rbsxūmychmnaéf129 Exemsa qā2003 enAsNaKareH . CalTpi RksyylRBm[BūEt BBeTA15éf10NĤ GaRsyelEpikc)acCakEsy . bEnnel enH sNaKar)anCūdmNgeTARksy GB karbBaAbkKā k8nak;el kT1naéf14 Exkkāla qā2003 nigel kT2 naéf131 Exkkāla qā2003 .

RkmRokSaGaCakNpl rkeXij fa Cms [karCūdmNgeTAtNagkmpkrnēyaCit EdI marTa95 tRmU[eFV nēyaCkCūdmNgeTARksyGBkmpkrnēyaCitEt8nakeT . nēyaCk)anBPakSaCamY RksyGBPaBI ManēnsNaKar nigGBkarerobcBūdkicSnuakargarrbskmpkrnēyaCitmyry<sup>3</sup>eBI . erkABenH nēyaCk min)an)anpI Psitagfa xū)anbBj tamtRmUkardt)anerobrabbkūmarTa95én c,abkargareT . ebhēyaCk )anbBj tamntivFRtmRtUtammaRta95 kmpkrnēyaCitTab71nakenH GacmirtU)anbBaAbBkargarrbsBkeKeT ehlyenAeteFkardEdI . karbBaAbkmpkrnēyaCitBkar garrmKaTab71nak;Kūakarml apbBanel c,ab; . GaRsyeh tenH nēyaCkRtUETTV xSrtUkūkar pI sMgCūwitp)BaHkarxtxatrbkskmpkrnēyaCitTabjenH .

**etkmpkrnēyaCitmansitTV )anCūdit smeh tpI NamlyeyagtanmarTa95énc,abkarga>**

enAkūc,abkargar BmanmarTanamlybBaakc,as;I asGBcMhBitR)akdEdI nēyaCk RtUsgCa sMgCūwitpI kmpkrnēyaCit enAeBI nēyaCkbbanel marTa95eT . kūnp Rbkasel x338rbs; Rksykgargar cūéf111 ExFū qā2002 pI sitS[RkmRokSaGaCakNpl smcecj esckpogāb;[PaKI pI sMgCūwitpI PaKNamlyénPaKlivaTrvagkmpkrnēyaCitnignēyaCk . marTa34énRbkasentEcg fa: **cBaAbBaEdI dakCūRkmGaCakNpl RkmenHmansitbigGMackūkarstc [PaKlivaTpi sMg yageBjel j cBaAb karbBaAbTbBaEdmanenAkūc,absBkarga bTbBaAbGnutp,absBkargar GnsBaAb bh bkūkatBkic@SgeTot EdI ekitecj BITmak;TmgnvagnēyaCknigkmpkrnēyaCit . kū EdnGnutp,absBkargar nigRokasentH RkmGaCakNpl mansitbigGMackūkarstc [PaKI pI nU sMggrdb,evNlbsMgxdxatEdI manI kN<sup>3</sup>RtmRtUnigyutFm'edayrhhTablkar<sup>3</sup>**



Ckmin)anbanel t,abeT BkeKTTY )annUgtRbeyaCn\_TajenH . dbeH RkmRbkSaGaCakNpl yI ,fa karbgAb;[ PaKheyaCk pI R)ak,SNgCgWitp dI kmkrneyaCit TajenHes(pgR)ak,Qü nigR)ak; bnabbnSEx KQakarSmrmü RtmRtU nigytFm' EdI CakarfgEfgénpl RbeyaCn\_rbsPaKI Tajkmkr neyaCit nigTajneyaCk .

### ehnpI sMbescKpMrcGBlstshCB nigkarkarBarshCB<sup>3</sup>

shCB)anel keLgnUcINcbBaäfa karbBaAb,GnRbFanshCBnigTRbkSashCBCakarerlseGg nigshCB nigCakarxnsnyc,ab; .

maRta279enc,abkargarhamXatneyaCkRkbr,bmin [ykkarcU rñCasmaCkrbs,shCB b<sup>3</sup> karCU rñkçskmpaBshCBénkmkrneyaCit edm,eFkarsMccitkçkareRCiseris [cU eFkargar kar dIknahigkarEbgEckkargar kartMLgfaK; karptI R)ak,Qü nigkarptI pl RbeyaCn\_vFankar dakviny nigkarbeNlj ecj eT .

maRta282enc,abkargar)anptI karkarBarbEnheTotdI shCB nigTMagshCB edayEcgfa RbtPshCB GtitRbtPshCB EdI )anej BtENgkçry<sup>3</sup>eBl ticCag6Ex )anTTY sITRbeyaCn\_ dIman EcgkçbTbBaäfa maRta292/ 293/ nig294 Tak;TgdI karbeNlj ecj karbptENg bkar pösbtmçgarrbsRbtPbKÁ k . enHmannYfa mmeBl bBaAb,RbtPshCB neyaCkRtUeTTY )ankarGnBaäBGFkarkargarCamm . maRtaenH kçRmUpgEdrfa GFkarkargarbnabBITTY )anBakü bNçmk RtUpp esckpMrcbs; xüETAneyaCk/ kmkrneyaCit nigshCB EdI BakBnçj yagydt kçry<sup>3</sup>eBl mlyEx . ebptry<sup>3</sup>eBl enH ehlyKpncMLyeT mannYfa minmankarGnBaäT -sthemll maRta95enc,abkargar| .

Rbkar7énRbkasel x313 cüéF<sup>1</sup>127 Exvicka qä12000 rbsRksçy Ecgfa **GkdiknashCB sMan<sup>2</sup>bttbenAkçshRKas RKhsñ tanFmptarhman RbFan GnRbFanTII nigel xaTII EdI )an cHbBakænARKsçysgñkçKargar bNçbNçl vCäCl<sup>3</sup> nigyuntism,Ta RtUTTY )ankarkarBar Bkar bBaAbBkargardRbtPbKÁ kEdr .:**

Rbkar4énRbkasel x305 cüéF<sup>1</sup>122 Exvicka qä12001rbsRksçysgñkçKargar RtgkzaxNç T2Ecgfa erKayeBl dakBaküsWbBaka30éF)ankngpTeTA GkdiknashCB3nakkçjI kçNð dI





RkmRbikSaGaCakNpI rkeXij fa GikTajbhakenH CaTRbikSashCB minEmnCaGikdiknashCB eT BBRBaHeyagtamRbkar7enRokasel x313rbsRksygsankicRargar GikdiknashCBmanEtbrb eT KRBFan GnRbFanT11 nigel xaT11 . dteH BkeKminRtU)ankarBaredayRbkar7enRokasel x 313eT . bEnhel enHeTot BmanPsttagNamlybBaakfa GikTajbhakenH CarbtPshCB bGik QreQpH [eke)aheqatCarbtPshCBeT bKaRbtPbka kEdr . dteH BkeKminRtUTTV )ankarkar BartammaRta282 nig maRta293enc,abkargarEdr . kEupkugcM NamGikTajbhakCaTRbikSa shCB enH Gacmanmak; EdI GacTTV )ankarkarBartamRbkar4enRokasel x305 ebBkeK)anCbdMngGBI eQpHnGik EdI mansitRtUTTV karkarBarenH eTAneyaCkCal ayl kGkSrmmeBI bBaAbenaH ehly )anftcMgmyc,abdakCbeTARKsygsankicRargarpg . shCB)anftcMgkatsmaCkshCBCu neyaCk bEn(nin)anbBaakfaGikNamakRtUTTV )ansitkarBareyagtamRbkar4enRokasel x305eT ehlyk(nin)anCbdI xitNamlyeTARKsygsankicRargarEdr . dteH GikTajbhakCaTRbikSashCBenH minTTV )ankarkarBartamRbkar4enRokasel x305eT . edaysarshCBmin)anbBaakPsttagfa TRbikSashCBTajbhakenH RtU)anbBaAbBkargaredaysarskmpaBrbsxibBakBngshCBeT dteH karTamTarrbsGikTajbhak:[ neyaCkTTV ykcu eFKarvij enaH min)ansitceT .

eyagel Ggahntu karbgaj Psttag nigGgk,ab; dtc)anbBaakxagedm RkmRbikSaGaCakNpI sbrcecj esckpgAbdtcteTA<sup>3</sup>

### esckpgAbdtcteTA;

- 1- RkmRbikSaGaCakNpI manytpeFKarCMMpedaHRsayvivaT rvagsNaKarkabDyaNa nig kmkrneyaCitTaj71nakenH .
- 2- kicSnüakargarrvagsNaKarkabDyaNa nigkmkrneyaCitTaj71nak; )ankayeTACa kic© snüakargarmanfrevl aminkMt; .
- 3- neyaCk RtUTTV ykGikRsl hm eBA GnRbFanshCBsNaKarkabDyaNa [cu eFKarenAKEngedmvij Pam cabBefesckpgAbenHcu CaFrman edaypI R)ak;Qü nigpI RbeyaCnepSg<sup>2</sup>eToteBjel j dtcmmmeBI bBaAbGikRsBkargar naExkkala qa2003 .

- nĕyaCk RtUebkR)ak,Qŭ [ GĕkRsl hŭ eBA eBj el j kŭkMLĕgeBl bBaĀbxsc,ab; cabBEx  
kkĕla qĕ2003 rhŭdI ĕf\$NaKarTTI ykGĕkRscU eFĕkarvij .
- 4- bdĕsFkarTamTarrbskmlĕrnĕyaCit70nakĕpSgeTot [ nĕyaCkTTI ykcU eFĕkarvij .
- 5- karbBaĀb;kmlĕrnĕyaCitTaj71nakenHCakarbBaĀbrĕnKĕ EdI nĕyaCkRtUeteFĕLĕgtam  
nltvFkŭNtkŭc,abnĕRbkasrbsRksĕsgĕnkic© kargar bNĕbNĕl vCaCv<sup>3</sup> nĕgyuniti  
sm,Ta bĕnĕnĕyaCkmin)aneFĕT .
- 6- nĕyaCk RtUppĕ sŭNgCĕWitĕar)ak;yagyĕRtmĕfĕB1 Exmina qĕ2004 dI kmlĕr  
nĕyaCitTaj70nak;-edayminrabGĕkRsl hŭ eBA; nUR)ak,Qŭ nĕGtĕbĕyaCnĕpSg<sup>2</sup>eTot  
rbsGĕkTajĕnH kŭmĕk;<sup>2</sup>esĕng2ExknĕĕncĕMĕR)akExsrĕĕnExcĕĕRkayEdI BĕkĕK)an  
TTI CMĕskarxkxanmin)anCĕdĕNĕGĕkarbBaĀkic©nĕa kargar [ )anRtmRtUtamc,ab; .
- 7- nĕyaCkRtUppĕ CĕWitĕar)ak;yagyĕRtmĕfĕB1 Exmina qĕ2004 dI kmlĕrnĕyaCitTaj  
70nak;-edayminrabGĕkRsl hŭ eBA; nUR)ak,Qŭ nĕGtĕbĕyaCnĕpSg<sup>2</sup>eTotrbsGĕkTaj  
ĕnH kŭmĕk;<sup>2</sup>esĕng3ExeBj ĕncĕMĕR)akExsrĕĕnExcĕĕRkayEdI BĕkĕK)anTTI .



# ]bsm~~ks~~

## esckp~~s~~McC~~M~~asrbsGaCakNpI Gk ri

-eF~~U~~L~~g~~Epk~~t~~ammaRta 313 énc,abs~~B~~kargar!

eyagtamRokar 37 ]bsm~~ks~~ 2 én Rbkass~~B~~RkmRokSaGaCakNpI Ecgfa <sup>3</sup>  
RkmRokSaGaCakNpI RtUktRtaral esckp~~s~~emcrbsxökgesckp~~g~~ábmy EdI RtUch~~t~~BI xarbs;  
GaCakNpI Tng 03 rb. kökrNEdI GaCakNpI Namak; minÉkPaBngesckp~~s~~emc tammtPakeRch  
enahKat,GacktRtaeyabl CjasrbsKat; eF~~U~~Ca]bsm~~ks~~nykögesckp~~g~~abenah. d~~U~~chGaCakNpI Gk  
ri eF~~U~~esckp~~s~~krSaynigsMcp~~o~~nyng GaCakNpI Br~~o~~Etot ehlyesckp~~s~~McenH KYEtRtU)anEcgenA  
kö]bsm~~ks~~nykögesckp~~g~~aborsRkmRokSaGaCakNpI eT~~A~~el éro~~g~~k~~p~~I x 02/04 .

## eh~~t~~p~~l~~ s~~h~~eF~~U~~esckp~~s~~McC~~M~~asrbsel akGaCakNpI <sup>3</sup>

ch~~U~~TI 1 <sup>3</sup> kic~~S~~niakargar rvagsNakarab~~U~~yaNaCamYngk~~m~~krniyaC~~i~~t~~T~~agM  
71nak; Cak~~i~~S~~h~~üaEdI mank~~N~~it~~f~~revI a~~B~~it~~R~~)akd

mnng~~U~~ bkRsaybBaad `stheF~~U~~karb~~U~~W~~S~~B~~U~~karbkRsayc,abkargar CaB~~é~~ssc,abkargarq~~á~~m  
1997. ey~~g~~K~~Y~~ng~~k~~INt;[c,ass~~B~~karbkRsayc,abkargarq~~á~~m 1997Rtg; maRta67  
CaFm~~t~~aeb~~s~~inCac,absresrc,as;I asehyey~~g~~mincaM~~ac~~bkRsayp~~á~~/BenHeT naM~~U~~ p~~á~~nyng  
K~~t~~ic,abCaB~~é~~ss~~e~~kal b~~U~~Ngénc,abEdI sPaGnm~~z~~ [eRbl . Eteb~~s~~inCaeF~~U~~karbkRsayc,abedayce~~g~~U~~t~~  
eBkCh~~k~~al k~~á~~y~~g~~minGacrkeXij b~~U~~NgBit~~R~~)akdrb~~s~~sPaEdr . Eteb~~s~~inCamaRtaénc,abminmanPaB  
c,as;I aseT ey~~g~~GacbkRsayedayTU MU ayed~~m~~,Est~~g~~rkekal b~~U~~NgBit~~R~~)akdrb~~s~~sPa EdI Gnm~~z~~  
c,ab; karbkRsayCaFm~~t~~aGacRt~~U~~k~~U~~INt~~d~~dxagerkam <sup>3</sup>

- 1-y~~t~~sa~~R~~s~~f~~dI maneRscrbs,t~~U~~ akark~~g~~nygerK~~A~~RbeTs .
- 2-k~~U~~INt~~e~~ht~~U~~oC~~M~~osrdsPaBakB~~h~~el maRta~~r~~U,abenah.





tamplic, abenAeBl kicSnuakargarEdl mankMntfrevl aRtU)anbBaB, neyaCkRtUpH eGay kmkrneyaCit nUR)akbMnacbBaBkicSnuaeNaH . tamGgAh tummc, abSBkargarqam1997 Rbkas eGayeRbl sNaKarkabDiyana)aneFKicSnuaeDl mankMntfrevl a 3qam<sup>2</sup> Rsbtamc, abkargar qam 1992. enAeBl cbkicSnuaeDl mankMntfrevl aBitR)akdmp<sup>2</sup> sNaKar)anebk R)akbMnacbBaB, kicSnuaespmR)akQÜ BrbExdl kmkrneyaCitmak<sup>2</sup>minfaeLlykmkrneyaCit Edl RtUch htBl xa el kicSnuaeCafpdm, bnkargarbminRtU)anbnkicSnuasarCafpT . ehtenHeygeXij fa sNaKarkabDiyana mansprtlykcitfikdak, CanicRgkarGnutpc, abCaFrman.

chafI 2<sup>3</sup> karbBaBkicSnuakargar rvagsNaKarkabDiyanaCamYngkmkr neyaCit TaqV1nak; minEmnCakarbaAbBkargarmKaE

RkmRbkSaGaCakNpl sMrcfaenHCakarbaAbbrmKaedayyl eXij fa sNaKarbBaAbbKA k edayeyagtamarta 95 enc, abSBkargarqam 1997 Edl Ecgfa : *karbBaAbkargareday mkBkarbnlyskmpaBenRksan bmkBkarerbrocbpkyEdl neyaCkmanbMlgeVl RtURbtbtbt tamntiFiddteTA*: -RtURbtbtbtamntiFiddkarbgAborbSRkmRbkSaGaCakNpl ; . kareRbBaku : *karbBaAbkarga* : mannyfa KWakarbaAbkargarenAeBl Edl kicSnuakBqEtmanGtPaB . Etebl kicSnuakargarenahvaptrI teTAehlyenaH vahakdtCakankicSnuakargarEdr. ebpbgeTA ngGgAh tu eXij fa sNaKarminEmnbBaAbkargarbKA kTaj 71rbenah enAeBl kicSnuakargar kDymanGtPaBeT kicSnuakargarTajenahvaptrI tenAeBl Edl dl eBl kMntrbsva)ateTAehly dteehly)anCaeyg eXij fa eTahCaskmpaBesdkicBssNaKarkabDiyana)anFakchmdab Edl RtUkarkatbnly skmpaBRKksanyagNakeday kSNaKar)ansxcitpgcahhtTal Etdl efpptri tenkicSnuaeTb bBaBkicSnuaeTmgy Kpl RbeyaCnedm, hcpitBkatBkicPammaarta 95 enc, abkargarqam1997enH ebl eTahCaxhdngfa manml ehtFhI pnyGaceFKarbBaAbkkmkrneyaCitmnefpptri ten kicSnuakargar keday.

karbBaBkicSnuaeTAtamkal brecaptri tenkicSnuaeDl manEcgenAkgykicSnuakargar rbs; kmkrneyaCitmak<sup>2</sup>erog<sup>2</sup>xbenH minEmnCakarbaAbBkargarmKaE KWakarbaBkicSnuaeDl man kMntfrevl aBitR)akdrbskmkrneyaCitmak<sup>2</sup>baNah.

deh karbBaŞkicŞnüakargar rvagsNaKarkalDiyana Camlynyg kmkrnëyaCitTatj71 nakeñH minEmnCakarbaAbBkargarrñKæT eBaI KwaCakarbaŞkicŞnüakargarEdI manI kN<sup>3</sup>Ca bKÁ eTAtamkal brëcÄptrI ténkicŞnüaEdI manEcgenAkçkicŞnüakargar rbskmkrnëyaCit mak<sup>2</sup> erog<sup>2</sup>xh.

### CheTB<sup>3</sup> sNaKarkalDiyanaNaminmankarerIseGgTI ngyshCBeT

tamkarbgaj PsftagnigkareqbyCaksSINrbsKPaKkçgeBI eFIsvnakar PaKkagkmkr nëyaCit )anGHGagfa sNaKarmankarerIseGgRbqaldnyshCB. el akRsl hñ eBA CaGñbFanshCB sNaKarkalDiyana RtU)anGikRKbRKgsNaKarR)abfa eGayQbeFKicRarshCBteTaeTot ebñCa cgeFKarenAkçsNaKarbnpTaeTot . bñKatmin)anQbBishCBeT . Cal TçI KatRtU)anbBaAbCa mlyKänybKÁ k70nakepSgeTot . erkayBkarbaAbKat; el akRsl hñ eBA )anTTY TbsBñam mineGaycl eTAKçsNaKarteTaeToteT . pÿeTAvij PaKkag nëyaCkCjTasnykar GHGagrbs; GikRsl hñ eBA GnRbFanshCBnëyaCit sNaKarkalDiyana eday)anbBaakfa nëyaCkminEdI )an niyayBakütaljenHeT ehlykminEdI erIseGgnnyshCBedr ehlyGikRsl hñ eBA enAETGacnigmansITŞ ecj cl sNaKaredm,eFKicRarshCBrbsKat;)andEdI .

karGHGagpbyKaadayKpnPsftagCak;l akdtxageI enH KYEtRkmGaCakNpI minRtUeCoeI PaKI xagNaTatjGs;

ebeygBñitüemll eTA sNaKarbaŞkicŞnüakargarenAeBI EdI kicŞnüakargarenahvadI ; kñnt; ptrI tehlyKpnbnngbnkicŞnüakargarCamlykmkrnëyaCitTatj 71nak; enahTeTaeTot . müageTot minEmnsNaKarbaŞkicŞnüaEtGikdknashCBenaHeT kççMnamGikEdI RtUbBaŞkicŞnüakargar TatjGsmanGikmlycmñtictçbñtEdI CaGikdknashCB . GikdknashCB mlycmñhepSgeTot kKçg EteFKarCabKÁ krbssNaKarkalDiyanaeTAtamkicŞnüakargarEdI kççmansBI PaB.

ehToltenH minGacecaTRbkansNaKarfaerIseGgcbBaIshCBenaHeT.

müageTot ebeygBñitüGMBaküeBCn\_ xmsar nigeKal bñngenc,absBkargarEdI Ecg edm,karBarshCBenaHvij eyIgeXlj fa<sup>3</sup> maRta 293 én c,absBkargarqamI 997 tñUfa

: *ral karbBaİbRbtPbKİ k bral karbBaİbebkÇnNamakBkargarbsxü GaceFİTA)an I İRta EtmankaryI RBmBGFkarkicKargar nig ral KMagpas;bİbepkargar rbsRbtPbKİ k EdI naİGay)atbgtİNg kğGNtpkRtUdakeGayenAkğntiİFenİdr* :: bEnİel enHeTot Rbkar4 énRbkasel x 305 cİeFİİ 22 Exvicka qam2001 rbsRksİyİsgİnkicKargar bNİİbNİİ vCaCl<sup>3</sup> nigyunİİsm,Ta kİanEcİfa : *karbBaİbkmİkrnİyaCİtEdI RtU)ankakarBar edayKİnkarGnBaİti BGFkarkargar RtUcat;TİkCaemaX<sup>3</sup> nigKİntİİ GİTİİGS* ; :

maRtac,abnİgRbkasxageI İ EcİgİgeKal bİNgmİneGay nİyaCkeFİkarbBaİbRbtPbKİ k NamakedayKİnehİtpI smrmİeTİb ral karbBaİb;TamTar eGaymankarRtİtBhİtİCamnBGFkar kargar. maRtaTajenİEcİGİİ : *karbBaİb* ; : nig : *ral KMagpas; bİbepkargar* : eBaI KİBİ EdI kİcSİnİakargarkİgmanGtPaB c,abmİn)ankarBarenAeBİ EdI kİcSİnİakargarntPaBenahE. Bakİfa : *bBaİb* ; : nigBakİ : *ral KMagpas;bİbepkargar* : vaxİsBİ Bakİfa : *ptİrI t* ; : enARtgİfa karbBaİbeKbBaİbNİGİdI kİgman mİnEmnbBaİbGİdI GtmandeNİkarenaHeT. ral KMagpas; bİbepkargar kİkİcaİEdr eKacİpas;bİbepkargar)anEtİkİkrNEdI kİcSİnİakargarkİgmandeNİ karbaNİİ. EtSNaKarmİn)anbBaİbGİkNamakenAeBİ kİcSİnİakargarkİgmanGtPaBenahEİy KİkİcSİnİavadI eBİ ptİrI t;tamFmİtaenAeBİ dI kal kİNİt;)ateTAehİy. ehİtİbİcİGİkİknaİshCB EdI sNaKarkadİyİaNa)anbBaİbKİcSİnİakargar enAeBİ kİcSİnİaenaHdI kİNİtpİrI teTAehİyenah mİnEmnsİİ kİgİgEdI RtU)anTTİİ karkarBar edayc,abkargar qamİ 997 eT.

### htİİ xaİnsmaCkRkmGaCİkNİİ

GaCİkNİİ EdI eRCİserİsedayPaKhİyaCk<sup>3</sup>  
 el ak Gİk İİ  
 htİİ xa

GaCakNpI EdI eRCIsersedayPaKkmkrniyaCit<sup>3</sup>  
el ak Th span;  
htØI xa

RbFanRkmGaCakNpI <sup>3</sup>  
el ak Kg; pl Ø  
htØI xa

esckpAbentHngkayCasØBr bntabBéfØbdNngGØesckpAbentHngkay ebsinCamnman  
PaKINamky dakBaküCmasCal ayl kGkSr eTAEI xaFkardanenRkmRbikSaGaCakNpI kgrYHeBI enH  
eT.

esckpAbentH ngkayCasØBrPam<sup>2</sup>ehlyGnutpØBaHPaKetmg ebsinCaPaK(EnvivaT)anRBm  
erBogKäCamnCal ayl kGkSr mmeBI karCbdNngGØesckpAb; bebSinCaPaKivaTCabkatBkic<sup>©</sup>  
RtUGnutptamGnisBaØHedI EcgfakarCmasngesckpAbminGacGnBaØteGayeFVaneLy.